

# ORIENTACIONES

## ORIENTACIÓN DEL BANCO CENTRAL EUROPEO

de 10 de diciembre de 2012

por la que se modifica la Orientación BCE/2010/20 sobre el régimen jurídico de la contabilidad y la información financiera en el Sistema Europeo de Bancos Centrales

(BCE/2012/29)

(2012/833/UE)

EL CONSEJO DE GOBIERNO DEL BANCO CENTRAL EUROPEO,

Vistos los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo y, en particular, los artículos 12.1, 14.3 y 26.4,

Vista la contribución del Consejo General del Banco Central Europeo (BCE) conforme a los guiones segundo y tercero del artículo 46.2 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo,

Considerando lo siguiente:

(1) La Orientación BCE/2010/20, de 11 de noviembre de 2010, sobre el régimen jurídico de la contabilidad y la información financiera del Sistema Europeo de Bancos Centrales <sup>(1)</sup> establece las reglas para normalizar los procedimientos contables y de información relativos a las operaciones emprendidas por los bancos centrales nacionales.

(2) En el anexo IV de la Orientación BCE/2010/20 se dispone ya, en la partida 13 de pasivo («Provisiones») y en términos no obligatorios, la posibilidad de establecer provisiones frente a los riesgos cambiario, de tipos de interés, de crédito y de fluctuación de la cotización del oro. Dada la importancia de garantizar que los bancos centrales nacionales dispongan de los recursos financieros suficientes para hacer frente a los notables riesgos derivados de sus actividades, y sin perjuicio de las normas de contabilidad nacionales sobre provisiones frente a riesgos, se estima que es necesario reforzar esta opción incluyéndola en la parte dispositiva de la Orientación BCE/2010/20. Esta recomendación no impedirá a los bancos centrales nacionales mantener ni constituir provisiones frente a otros riesgos, de acuerdo con sus respectivas normas de contabilidad nacionales.

(3) La información financiera acerca de las operaciones de provisión urgente de liquidez debería armonizarse, men-

cionándose los activos resultantes de esas operaciones en el anexo IV de la Orientación BCE/2010/20, en la partida 6 («Otros activos en euros frente a entidades de crédito de la zona del euro») de activo.

(4) Consecuentemente, debe modificarse la Orientación BCE/2010/20,

HA ADOPTADO LA PRESENTE ORIENTACIÓN:

### Artículo 1

#### Modificaciones

La Orientación BCE/2010/20 se modificará como sigue:

1. Se añadirá el siguiente artículo 6 bis:

«Artículo 6 bis

#### **Provisión frente a los riesgos cambiario, de tipos de interés, de crédito y de fluctuación de la cotización del oro**

Teniendo debidamente en cuenta la naturaleza de las actividades de los BCN, un BCN podrá establecer una provisión frente a los riesgos cambiario, de tipos de interés, de crédito y de fluctuación de la cotización del oro en su balance. El BCN decidirá la cuantía y el uso de la provisión en virtud de una estimación razonada de los riesgos del BCN.»

2. El anexo IV de la Orientación BCE/2010/20 se sustituirá por el anexo de la presente Orientación.

### Artículo 2

#### Entrada en vigor

La presente Orientación entrará en vigor el 31 de diciembre de 2012.

<sup>(1)</sup> DO L 35 de 9.2.2011, p. 31.

*Artículo 3***Destinatarios**

La presente Orientación se aplicará a todos los bancos centrales del Eurosistema.

Hecho en Fráncfort del Meno, el 10 de diciembre de 2012.

*Por el Consejo de Gobierno del BCE*

*El Presidente del BCE*

Mario DRAGHI

---

## ANEXO

## «ANEXO IV

COMPOSICIÓN Y CRITERIOS DE VALORACIÓN DEL BALANCE <sup>(1)</sup>

## ACTIVO

Partida del balance <sup>(1)</sup>			Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación <sup>(2)</sup>
1	1	<b>Oro y derechos en oro</b>	Reservas materiales de oro, esto es, lingotes, monedas, placas y pepitas, almacenado o "en camino". Oro que no está físicamente en existencias, como saldos de cuentas corrientes a la vista en oro (cuentas no asignadas), depósitos a plazo y derechos a recibir oro derivados de las operaciones siguientes: a) operaciones de ajuste al alza y a la baja, y b) swaps de oro, con o sin movimiento, cuando exista una diferencia de más de un día hábil entre despacho y recepción	Valor de mercado	Obligatorio
2	2	<b>Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro</b>	Activos frente a entidades de contrapartida residentes fuera de la zona del euro, incluidas instituciones internacionales y supranacionales y bancos centrales fuera de la zona del euro, denominados en moneda extranjera		
2.1	2.1	<b>Activos frente al Fondo Monetario Internacional (FMI)</b>	<p>a) <i>Derechos de giro dentro del tramo de reserva (neto)</i></p> <p>Cuota nacional menos saldos en euros a disposición del FMI. La cuenta no 2 del FMI (cuenta en euros para gastos administrativos) puede incluirse en esta partida o en la denominada "Pasivos en euros frente a no residentes en la zona del euro"</p> <p>b) <i>DEG</i></p> <p>Saldos en DEG (brutos)</p> <p>c) <i>Otros derechos sobre activos</i></p> <p>Acuerdos generales para la obtención de préstamos, préstamos conforme a acuerdos especiales de préstamo, depósitos en fondos fiduciarios administrados por el FMI</p>	<p>a) <i>Derechos de giro dentro del tramo de reserva (neto)</i></p> <p>Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado</p> <p>b) <i>DEG</i></p> <p>Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado</p> <p>c) <i>Otros derechos sobre activos</i></p> <p>Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>
2.2	2.2	<b>Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores</b>	<p>a) <i>Depósitos en bancos fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i></p> <p>Cuentas corrientes, depósitos a plazo, depósitos a un día, adquisiciones temporales</p>	<p>a) <i>Depósitos en bancos fuera de la zona del euro</i></p> <p>Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado</p>	Obligatorio

<sup>(1)</sup> La información relativa a los billetes en euros en circulación, a la remuneración de los activos o pasivos netos internos del Eurosistema derivados de la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema y a los ingresos monetarios debería armonizarse en los estados financieros públicos anuales de los BCN. Las partidas que deben armonizarse se indican con un asterisco en los anexos IV, VIII y IX.

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)
		<p>b) <i>Inversiones en valores fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i></p> <p>Pagarés y obligaciones, letras, bonos cupón cero, instrumentos del mercado monetario, instrumentos de renta variable mantenidos como parte de las reservas exteriores, todos emitidos por no residentes en la zona del euro</p>	<p>b) i) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i></p> <p>Precio de mercado y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>ii) <i>Valores negociables clasificados como mantenidos hasta su vencimiento</i></p> <p>Coste sujeto a pérdida de valor y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>iii) <i>Valores no negociables</i></p> <p>Coste sujeto a pérdida de valor y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>iv) <i>Instrumentos de renta variable negociables</i></p> <p>Precio de mercado y tipo de cambio de mercado</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>
		<p>c) <i>Préstamos exteriores (depósitos) fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i></p>	<p>c) <i>Préstamos exteriores</i></p> <p>Depósitos al valor nominal convertido al tipo de cambio de mercado</p>	Obligatorio
		<p>d) <i>Otros activos exteriores</i></p> <p>Billetes y monedas no pertenecientes a la zona del euro</p>	<p>d) <i>Otros activos exteriores</i></p> <p>Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado</p>	Obligatorio
3	3	<p><b>Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro</b></p> <p>a) <i>Inversiones en valores dentro de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i></p> <p>Pagarés y obligaciones, letras, bonos cupón cero, instrumentos del mercado monetario, instrumentos de renta variable mantenidos como parte de las reservas exteriores, todos emitidos por residentes en la zona del euro</p>	<p>a) i) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i></p> <p>Precio de mercado y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>ii) <i>Valores negociables clasificados como mantenidos hasta su vencimiento</i></p> <p>Coste sujeto a pérdida de valor y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>iii) <i>Valores no negociables</i></p> <p>Coste sujeto a pérdida de valor y tipo de cambio de mercado</p> <p>Las primas o descuentos se amortizan</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)
			iv) <i>Instrumentos de renta variable negociables</i> Precio de mercado y tipo de cambio de mercado	Obligatorio
		b) <i>Otros derechos frente a residentes en la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i> Préstamos, depósitos, adquisiciones temporales y otros empréstitos	b) <i>Otros derechos sobre activos</i> Depósitos y otros empréstitos al valor nominal, convertido al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
4	4	<b>Activos en euros frente a no residentes en la zona del euro</b>		
4.1	4.1	<b>Depósitos en bancos, inversiones en valores y préstamos</b>	a) <i>Depósitos en bancos fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i> Depósitos en bancos fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros" Cuentas corrientes, depósitos a plazo, depósitos a un día. Adquisiciones temporales relacionadas con la gestión de valores denominados en euros	a) <i>Depósitos en bancos fuera de la zona del euro</i> Valor nominal
		b) <i>Inversiones en valores fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i> Instrumentos de renta variable, pagarés y obligaciones, letras, bonos cupón cero, instrumentos del mercado monetario, todos emitidos por no residentes en la zona del euro	b) i) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i> Precio de mercado Las primas o descuentos se amortizan	Obligatorio
			ii) <i>Valores negociables clasificados como mantenidos hasta su vencimiento</i> Coste sujeto a pérdida de valor Las primas o descuentos se amortizan	Obligatorio
			iii) <i>Valores no negociables</i> Coste sujeto a pérdida de valor Las primas o descuentos se amortizan	Obligatorio
			iv) <i>Instrumentos de renta variable negociables</i> Precio de mercado	Obligatorio
		c) <i>Préstamos fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i>	c) <i>Préstamos fuera de la zona del euro</i> Depósitos al valor nominal	Obligatorio
		d) <i>Valores emitidos por entidades fuera de la zona del euro salvo los incluidos en la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros"</i> Valores emitidos por organizaciones supranacionales o internacionales, por ejemplo, el Banco Europeo de Inversiones, con independencia de su situación geográfica	d) i) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i> Precio de mercado Las primas o descuentos se amortizan	Obligatorio



Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)	
6	6	<b>Otros activos en euros frente a entidades de crédito de la zona del euro</b>	Cuentas corrientes, depósitos a plazo, depósitos a un día, adquisiciones temporales relacionadas con la gestión de carteras de valores incluidas en la partida 7 del activo "Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro", incluidas las operaciones resultantes de la transformación de las reservas mantenidas anteriormente en monedas de la zona del euro, y otros activos. Cuentas de corresponsalía con entidades de crédito no nacionales de la zona del euro. Otros activos y operaciones no relacionados con las operaciones de política monetaria del Eurosistema, incluida la provisión urgente de liquidez. Todo activo derivado de operaciones de política monetaria iniciadas por un BCN antes de ser miembro del Eurosistema	Valor nominal/coste	Obligatorio
7	7	<b>Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro</b>			
7.1	7.1	<b>Valores mantenidos a efectos de la política monetaria</b>	Valores emitidos en la zona del euro mantenidos con fines de política monetaria. Certificados de deuda del BCE adquiridos con fines de ajuste	<p>a) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i>            Precio de mercado            Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>b) <i>Valores negociables clasificados como mantenidos hasta su vencimiento</i>            Coste sujeto a pérdida de valor [coste cuando la pérdida de valor se cubre con una provisión conforme a la partida 13 b) del pasivo "Provisiones"]            Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>c) <i>Valores no negociables</i>            Coste sujeto a pérdida de valor            Las primas o descuentos se amortizan</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>
7.2	7.2	<b>Otros valores</b>	Valores salvo los incluidos en las partidas del activo 7.1 "Valores mantenidos con fines de política monetaria" y 11.3 "Otros activos financieros": bonos y obligaciones, letras, bonos cupón cero, instrumentos del mercado monetario adquiridos en firme, incluida la deuda pública anterior a la UEM, denominados en euros. Instrumentos de renta variable	<p>a) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i>            Precio de mercado            Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>b) <i>Valores negociables clasificados como mantenidos hasta su vencimiento</i>            Coste sujeto a pérdida de valor            Las primas o descuentos se amortizan</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)	
			<p>c) <i>Valores no negociables</i> Coste sujeto a pérdida de valor Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>d) <i>Instrumentos de renta variable negociables</i> Precio de mercado</p>	<p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>	
8	8	<b>Créditos en euros a las administraciones públicas</b>	Activos frente a las administraciones públicas adquiridos con anterioridad al inicio de la UEM (valores no negociables, préstamos)	Depósitos/préstamos al valor nominal, valores no negociables al coste	Obligatorio
—	9	<b>Cuentas intra-Euro-sistema<sup>+</sup>)</b>			
—	9.1	<b>Participating interest in ECB<sup>+</sup>)</b>	Partida exclusiva del balance de los BCN Participación en el capital del BCE correspondiente a cada BCN conforme al Tratado y a la respectiva clave de capital y contribuciones derivadas del artículo 48.2 de los Estatutos del SEBC	Coste	Obligatorio
—	9.2	<b>Activos contrapartida de las reservas exteriores transferidas al BCE<sup>+</sup>)</b>	Partida exclusiva del balance de los BCN Activos frente al BCE denominados en euros relacionados con las transferencias iniciales y ulteriores de reservas exteriores conforme al artículo 30 de los Estatutos del SEBC.	Valor nominal	Obligatorio
—	9.3	<b>Activos relacionados con la emisión de certificados de deuda del BCE<sup>+</sup>)</b>	Partida exclusiva del balance del BCE Activos internos del Eurosistema frente a BCN, derivados de la emisión de certificados de deuda del BCE	Coste	Obligatorio
—	9.4	<b>Activos netos relacionados con la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema<sup>+</sup>) (*)</b>	Para los BCN: activo neto relacionado con la aplicación de la clave de asignación de billetes, esto es, incluidos los saldos internos del Eurosistema respecto de la emisión de billetes del BCE, el importe de compensación y las anotaciones contables complementarias de conformidad con la Decisión BCE/2010/23 de 25 de noviembre de 2010 sobre la asignación de los ingresos monetarios de los bancos centrales nacionales de los Estados miembros cuya moneda es el euro (4)  Para el BCE: activos relacionados con la emisión de billetes del BCE de conformidad con la Decisión BCE/2010/29	Valor nominal	Obligatorio
—	9.5	<b>Otros activos intra-Eurosistema (neto)<sup>+</sup>)</b>	Posición neta de las siguientes subpartidas:  a) las cuentas de TARGET2 y las cuentas de corresponsalía de los BCN, es decir, la posición neta resultante de las posiciones brutas deudoras y acreedoras —véase también la partida 10.4 del pasivo "Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)"	a) Valor nominal	Obligatorio

Partida del balance <sup>(1)</sup>		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación <sup>(2)</sup>	
			b) activo debido a la diferencia entre el ingreso monetario que debe ponerse en común y redistribuirse. Solo interesa en el período comprendido entre la anotación del ingreso monetario dentro de los procedimientos de fin de ejercicio y su liquidación anual el último día hábil de enero	b) Valor nominal	Obligatorio
			c) otros activos intra-Eurosistema en euros que puedan surgir, incluida la distribución provisional de los ingresos del BCE (*)	c) Valor nominal	Obligatorio
9	10	<b>Partidas en curso de liquidación</b>	Saldos de las cuentas de liquidación (activos), incluido el montante de cheques pendientes de cobro	Valor nominal	Obligatorio
9	11	<b>Otros activos</b>			
9	11.1	<b>Monedas de la zona del euro</b>	Monedas en euros cuando un BCN no sea el emisor legal	Valor nominal	Obligatorio
9	11.2	<b>Inmovilizado material e inmaterial</b>	Terrenos e inmuebles, mobiliario y equipamiento, incluido el informático, software	Coste menos amortización Tipos de amortización — ordenadores y demás hardware/software y vehículos a motor: 4 años — mobiliario e instalaciones: 10 años — inmuebles y gastos importantes de reforma capitalizados: 25 años Capitalización de los gastos: existen limitaciones (por debajo de 10 000 EUR, IVA excluido: sin capitalización)	Recomendado
9	11.3	<b>Otros activos financieros</b>	— Participaciones e inversiones en filiales; acciones mantenidas por razones estratégicas o de política  — Valores, incluidas acciones, y otros instrumentos financieros y saldos (como depósitos a plazo y cuentas corrientes), mantenidos como una cartera identificada  — Adquisiciones temporales acordadas con entidades de crédito en relación con la gestión de las carteras de valores de este apartado	a) <i>Instrumentos de renta variable negociables</i> Precio de mercado  b) <i>Participaciones y acciones no líquidas y otros instrumentos de renta variable mantenidos como inversión permanente</i> Coste sujeto a pérdida de valor  c) <i>Inversiones en filiales o participaciones significativas</i> Valor neto de los activos  d) <i>Valores negociables distintos de los mantenidos hasta su vencimiento</i> Precio de mercado Las primas o descuentos se amortizan	Recomendado  Recomendado  Recomendado  Recomendado

Partida del balance (1)			Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)
				<p>e) <i>como mantenidos hasta su vencimiento o mantenidos como inversión permanente</i> Coste sujeto a pérdida de valor Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>f) <i>Valores no negociables</i> Coste sujeto a pérdida de valor Las primas o descuentos se amortizan</p> <p>g) <i>Depósitos en bancos y préstamos</i> Valor nominal, convertido al tipo de cambio de mercado si los saldos o depósitos están denominados en moneda extranjera</p>	<p>Recomendado</p> <p>Recomendado</p> <p>Recomendado</p>
9	11.4	<b>Diferencias por valoración de partidas fuera de balance</b>	Resultados de valoración de operaciones de divisas a plazo, swaps de divisas, swaps de tipos de interés, acuerdos de tipos de interés futuros, operaciones de valores a plazo, operaciones al contado de divisas desde la fecha de contratación hasta la fecha de liquidación	Posición neta entre el plazo y el contado, al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
9	11.5	<b>Cuentas de periodicación del activo y gastos anticipados</b>	Intereses no vencidos pero imputables al período de referencia. Gastos anticipados e intereses devengados pagados (por ejemplo, intereses devengados que se adquirieren al comprar un valor)	Valor nominal, convertido al tipo recambio de mercado	Obligatorio
9	11.6	<b>Diversos</b>	<p>Anticipos, préstamos y otras partidas menores.</p> <p>Cuentas transitorias de revalorización (partida del balance solo durante el ejercicio: las pérdidas no realizadas en las fechas de revalorización durante el ejercicio no cubiertas por las correspondientes cuentas de revalorización de la partida del pasivo "Cuentas de revalorización"). Préstamos con garantía personal Inversiones relacionadas con depósitos de oro de clientes. Monedas denominadas en unidades monetarias nacionales de la zona del euro. Gastos corrientes (pérdida neta acumulada), pérdida del ejercicio precedente antes de la cobertura. Activo neto por pensiones</p> <p>Saldos activos derivados de incumplimientos de entidades de contrapartida del Eurosistema en el marco de las operaciones de crédito de este</p> <p>Activos o derechos (frente a terceros) objeto de apropiación o adquisición en el marco de la ejecución de garantías aportadas por entidades de contrapartida del Eurosistema incuridas en incumplimiento</p>	<p>Valor nominal/coste</p> <p><i>Cuentas transitorias de revalorización</i> Diferencias de revalorización entre el coste medio y el valor de mercado, convertidas al tipo de cambio de mercado</p> <p><i>Inversiones relacionadas con depósitos de oro de clientes</i> Valor de mercado</p> <p><i>Saldos activos (derivados de incumplimientos)</i> Valor nominal/recuperable (antes de/después de liquidar pérdidas)</p> <p><i>Activos o derechos (derivados de incumplimientos)</i> Coste (convertido al tipo de cambio de mercado del momento de la adquisición si los activos financieros están denominados en moneda extranjera)</p>	<p>Recomendado</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p> <p>Obligatorio</p>

Partida del balance <sup>(1)</sup>		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación <sup>(2)</sup>
—	12	<b>Pérdida del ejercicio</b>	Valor nominal	Obligatorio

(\*) Partidas que deben armonizarse. Véase el considerando 5 de la presente Orientación.

(1) La numeración de la primera columna corresponde a los modelos de balance que figuran en los anexos V, VI y VII (estado financiero semanal y balance consolidado anual del Eurosistema). La numeración de la segunda columna corresponde al modelo de balance que aparece en el anexo VIII (balance anual de un banco central). Las partidas marcadas con el signo “(\*)” están consolidadas en el estado financiero semanal del Eurosistema.

(2) Las normas de composición y valoración enumeradas en el presente anexo se consideran de obligado cumplimiento para las cuentas del BCE y para todos los activos y pasivos de las cuentas de los BCN relevantes para los fines del Eurosistema, es decir, significativos para las actividades del Eurosistema.

(3) DO L 331 de 14.12.2011, p. 1.

(4) DO L 35 de 9.2.2011, p. 17.

## PASIVO

Partida del balance <sup>(1)</sup>		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación <sup>(2)</sup>	
1	1	<b>Billetes en circulación (*)</b>	a) Billetes en euros, más o menos los ajustes relacionados con la aplicación de la clave de asignación de billetes con arreglo a lo dispuesto en la Decisión BCE/2010/23 y la Decisión BCE/2010/29	a) Valor nominal	Obligatorio
			b) Billetes denominados en las unidades monetarias nacionales de la zona del euro durante el año de introducción del efectivo en euros	b) Valor nominal	Obligatorio
2	2	<b>Depósitos en euros mantenidos por entidades de crédito de la zona del euro relacionados con operaciones de política monetaria</b>	Partidas 2.1, 2.2, 2.3 y 2.5: Depósitos en euros descritos en el anexo I de la Orientación BCE/2011/14		
2.1	2.1	<b>Cuentas corrientes (incluidas las reservas mínimas)</b>	Cuentas en euros de entidades de crédito incluidas en la lista de entidades financieras sujetas a la obligación de mantener reservas mínimas conforme a los Estatutos del SEBC. Esta partida contiene fundamentalmente cuentas empleadas para mantener las reservas mínimas	Valor nominal	Obligatorio
2.2	2.2	<b>Facilidad de depósito</b>	Depósitos a un día a un tipo de interés pre-determinado (facilidad permanente)	Valor nominal	Obligatorio
2.3	2.3	<b>Depósitos a plazo</b>	Depósitos con fines de absorción de liquidez debidos a operaciones de ajuste	Valor nominal	Obligatorio
2.4	2.4	<b>Operaciones temporales de ajuste</b>	Operaciones de política monetaria con fines de absorción de liquidez	Valor nominal o coste de la cesión temporal	Obligatorio
2.5	2.5	<b>Depósitos relacionados con el ajuste de los márgenes de garantía</b>	Depósitos de entidades de crédito derivados de reducciones del valor de los activos de garantía relativos a los créditos a tales entidades	Valor nominal	Obligatorio

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)	
3	3	<b>Otros pasivos en euros con entidades de crédito de la zona del euro</b>	Cesiones temporales relacionadas con adquisiciones temporales simultáneas para la gestión de carteras de valores conforme a la partida 7 del activo "Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro". Otras operaciones no relacionadas con la política monetaria del Eurosistema. No cuentas corrientes de entidades de crédito. Cualesquiera pasivos/depósitos derivados de operaciones de política monetaria iniciadas por un BCN antes de ser miembro del Eurosistema	Valor nominal o coste de la cesión temporal	Obligatorio
4	4	<b>Certificados de deuda emitidos</b>	Partida exclusivamente del balance del BCE para los BCN, partida transitoria. Certificados de deuda descritos en el anexo I de la Orientación BCE/2011/14. Instrumentos emitidos a descuento con fines de absorción de liquidez	Coste Los descuentos se amortizan	Obligatorio
5	5	<b>Pasivos en euros con otros residentes en la zona del euro</b>			
5.1	5.1	<b>Administraciones públicas</b>	Cuentas corrientes, depósitos a plazo, depósitos a la vista	Valor nominal	Obligatorio
5.2	5.2	<b>Otros pasivos</b>	Cuentas corrientes del personal, empresas y clientes incluidas las entidades financieras exentas de la obligación de mantener reservas mínimas (véase la partida 2.1 del pasivo "Cuentas corrientes"), depósitos a plazo, depósitos a la vista	Valor nominal	Obligatorio
6	6	<b>Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro</b>	Cuentas corrientes, depósitos a plazo, depósitos a la vista, incluidas cuentas mantenidas para realizar pagos y cuentas con fines de gestión de reservas: de otros bancos, bancos centrales, instituciones internacionales/supranacionales, incluida la Comisión Europea; cuentas corrientes de otros depositantes. Cesiones temporales relacionadas con adquisiciones temporales simultáneas para la gestión de valores en euros. Saldo de cuentas de TARGET2 de los bancos centrales de los Estados miembros cuya moneda no es el euro	Valor nominal o coste de la cesión temporal	Obligatorio
7	7	<b>Pasivos en moneda extranjera con residentes en la zona del euro</b>	Cuentas corrientes. Pasivos por adquisiciones temporales; normalmente operaciones de inversión empleando activos en moneda extranjera u oro	Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
8	8	<b>Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro</b>			

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)	
8.1	8.1	<b>Depósitos y otros pasivos</b>	Cuentas corrientes. Pasivos por adquisiciones temporales; normalmente operaciones de inversión empleando activos en moneda extranjera u oro	Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
8.2	8.2	<b>Pasivos derivados de la facilidad de crédito prevista en el MTC II</b>	Empréstitos conforme a las condiciones del MTC II	Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
9	9	<b>Contrapartida de los derechos especiales de giro asignados por el FMI</b>	Partida que muestra el importe en DEG asignado originariamente al país/BCN correspondiente	Valor nominal, conversión al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
—	10	<b>Cuentas intra-Eurosistema<sup>+</sup>)</b>			
—	10.1	<b>Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera<sup>+</sup>)</b>	Partida exclusiva del balance del BCE en euros	Valor nominal	Obligatorio
—	10.2	<b>Pasivos relacionados con la emisión de certificados de deuda del BCE<sup>+</sup>)</b>	Partida exclusiva del balance de los BCN Pasivo intra-Eurosistema frente al BCE derivado de la emisión de certificados de deuda del BCE	Coste	Obligatorio
—	10.3	<b>Pasivos netos relacionados con la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema<sup>+</sup>) (*)</b>	Partida exclusiva del balance de los BCN Para los BCN: pasivo neto relacionado con la aplicación de la clave de asignación de billetes, esto es, incluidos los saldos internos del Eurosistema respecto de la emisión de billetes del BCE, el importe de compensación y las anotaciones contables complementarias de conformidad con la Decisión BCE/2010/23	Valor nominal	Obligatorio
—	10.4	<b>Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)<sup>+</sup>)</b>	Posición neta de las siguientes subpartidas  a) Pasivos netos derivados de los saldos de las cuentas de TARGET2 y las cuentas de corresponsalía de los BCN, es decir, la posición neta resultante de las posiciones brutas deudoras y acreedoras —véase también la partida 9.5 del activo “Otros activos intra-Eurosistema (neto)”  b) pasivo debido a la diferencia entre el ingreso monetario que debe ponerse en común y redistribuirse. Solo interesa en el período comprendido entre la anotación del ingreso monetario dentro de los procedimientos de fin de ejercicio y su liquidación anual al último día hábil de enero  c) otros pasivos intra-Eurosistema en euros que puedan surgir, incluida la distribución provisional de los ingresos del BCE (*)	a) Valor nominal  b) Valor nominal  c) Valor nominal	Obligatorio  Obligatorio  Obligatorio
10	11	<b>Partidas en curso de liquidación</b>	Salvos de cuentas de liquidación (pasivos), incluidas las transferencias bancarias en curso	Valor nominal	Obligatorio

Partida del balance (1)		Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación (2)	
10	12	<b>Otros pasivos</b>			
10	12.1	<b>Diferencias por valoración de partidas fuera de balance</b>	Resultados de valoración de operaciones de divisas a plazo, swaps de divisas, swaps de tipos de interés, acuerdos de tipos de interés futuros, operaciones de valores a plazo, operaciones al contado de divisas desde la fecha de contratación hasta la fecha de liquidación	Posición neta entre el plazo y el contado, al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
10	12.2	<b>Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos percibidos por adelantado</b>	Gastos que se pagarán en un ejercicio futuro pero que corresponden al ejercicio declarado. Ingresos percibidos en el período de referencia pero relativos a un ejercicio futuro	Valor nominal, convertido al tipo recambio de mercado	Obligatorio
10	12.3	<b>Diversos</b>	Cuentas fiscales transitorias. Cuentas de cobertura de créditos o garantías en moneda extranjera. Cesiones temporales con entidades de crédito relacionadas con adquisiciones simultáneas para la gestión de carteras de valores conforme a la partida 11.3 del activo "Otros activos financieros". Depósitos obligatorios distintos de los de reserva. Otras partidas de menor importancia. Ingresos corrientes (beneficio neto acumulado), beneficio del ejercicio precedente antes de la distribución. Pasivos con garantía personal. Depósitos de oro de clientes Monedas en circulación caso de que el emisor legal sea un BCN. Billetes en circulación denominados en unidades monetarias nacionales de la zona del euro que ya no son de curso legal pero siguen circulando después del año de introducción del efectivo en euros, salvo que figuren en la partida del pasivo "Provisiones". Pasivo neto por pensiones	Valor nominal o coste (de la cesión temporal)t  <b>Depósitos de oro de clientes</b> Valor de mercado	Recomendado  <b>Depósitos de oro de clientes:</b> Obligatorio
10	13	<b>Provisiones</b>	a) Para pensiones, riesgos de tipo de cambio, tipo de interés, crédito y precio del oro y otros fines, por ejemplo, gastos previstos futuros, provisiones para unidades monetarias nacionales de la zona del euro que ya no son de curso legal pero siguen circulando después del año de introducción del efectivo en euros, salvo que los billetes figuren en la partida 12.3 del pasivo "Otros pasivos/Diversos"  de conformidad con el artículo 48.2 de los Estatutos del SEBC se consolidan con los importes respectivos que figuren en la partida 9.1 del activo "Participación en el capital del BCE")  b) Para riesgos de contraparte o crédito derivados de operaciones de política monetaria	a) Coste/valor nominal  b) Valor nominal	Recomendado  Obligatorio

Partida del balance <sup>(1)</sup>			Descripción del contenido de las partidas del balance	Criterios de valoración	Ámbito de aplicación <sup>(2)</sup>
11	14	<b>Cuentas de revalorización</b>	<p>Cuentas de revalorización relativas a variaciones de precio para el oro, para todos los valores denominados en euros, para todos los valores denominados en moneda extranjera, para las opciones; diferencias de valoración de mercado relativas a productos derivados sobre riesgos de tipos de interés; cuentas de revalorización relativas a movimientos del tipo de cambio para cada posición neta en moneda extranjera, incluidos swaps/operaciones a plazo de divisas y DEG</p> <p>Las contribuciones de los BCN al BCE de conformidad con el artículo 48.2 de los Estatutos del SEBC se consolidan con los importes respectivos que figuren en la partida 9.1 del activo "Participación en el capital del BCE"<sup>++</sup>)</p>	Diferencias de revalorización entre el coste medio y el valor de mercado, convertidas al tipo de cambio de mercado	Obligatorio
12	15	<b>Capital y reservas</b>			
12	15.1	<b>Capital</b>	Capital desembolsado — el capital del BCE se consolida con las participaciones de los BCN	Valor nominal	Obligatorio
12	15.2	<b>Reservas</b>	<p>Reservas legales y otras reservas. Beneficios no distribuidos</p> <p>Las contribuciones de los BCN al BCE de conformidad con el artículo 48.2 de los Estatutos del SEBC se consolidan con los importes respectivos que figuren en la partida 9.1 del activo "Participación en el capital del BCE"<sup>++</sup>)</p>	Valor nominal	Obligatorio
10	16	<b>Beneficio del ejercicio</b>		Valor nominal	Obligatorio

(\*) Partidas que deben armonizarse. Véase el considerando 5 de la presente Orientación.

<sup>(1)</sup> La numeración de la primera columna corresponde a los modelos de balance que figuran en los anexos V, VI y VII (estado financiero semanal y balance consolidado anual del Eurosistema). La numeración de la segunda columna corresponde al modelo de balance que aparece en el anexo VIII (balance anual de un banco central). Las partidas marcadas con el signo "<sup>++</sup>" están consolidadas en el estado financiero semanal del Eurosistema.

<sup>(2)</sup> Las normas de composición y valoración enumeradas en el presente anexo se consideran de obligado cumplimiento para las cuentas del BCE y para todos los activos y pasivos de las cuentas de los BCN relevantes para los fines del Eurosistema, es decir, significativos para las actividades del Eurosistema.»